

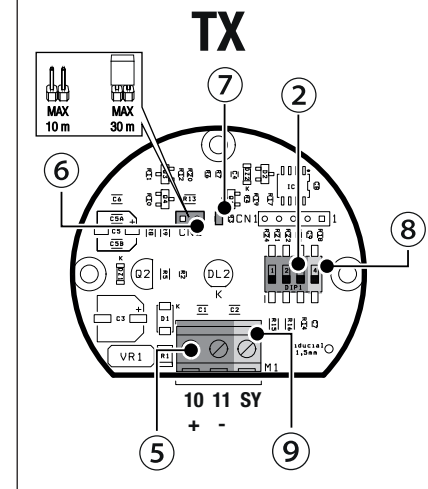
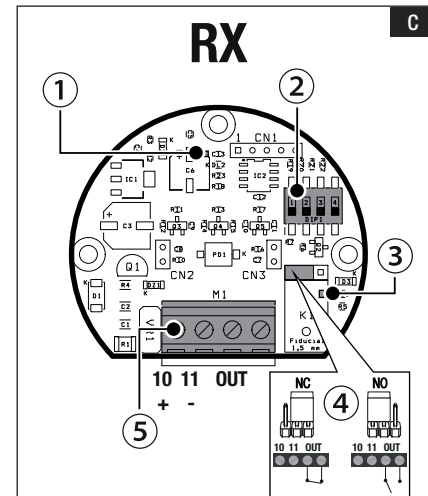
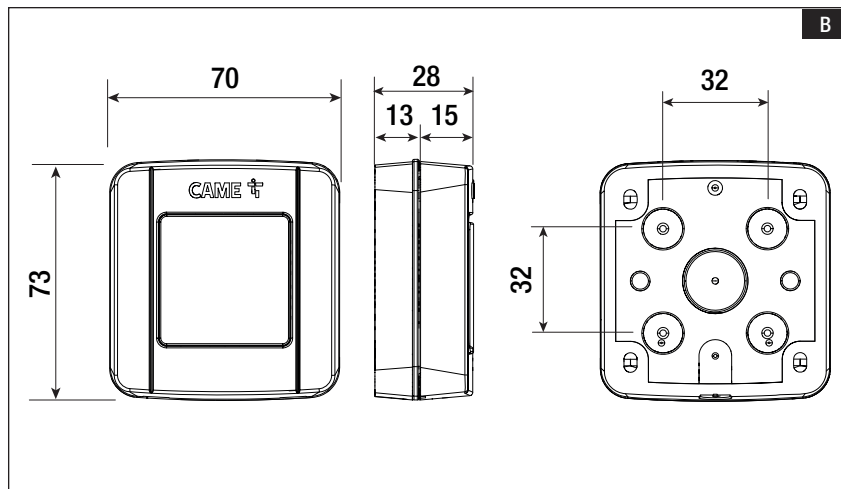
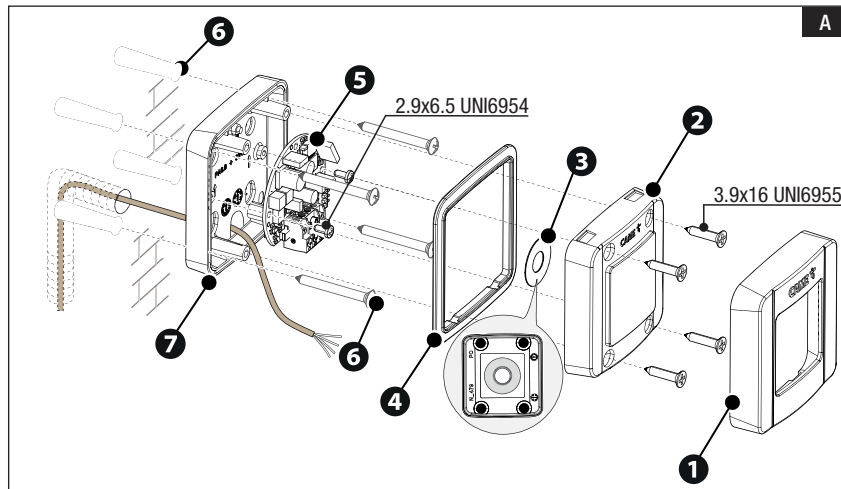
**CAME** †**FA01943M4B****806TF-0080 (DLX30CEP)****CE EAC**

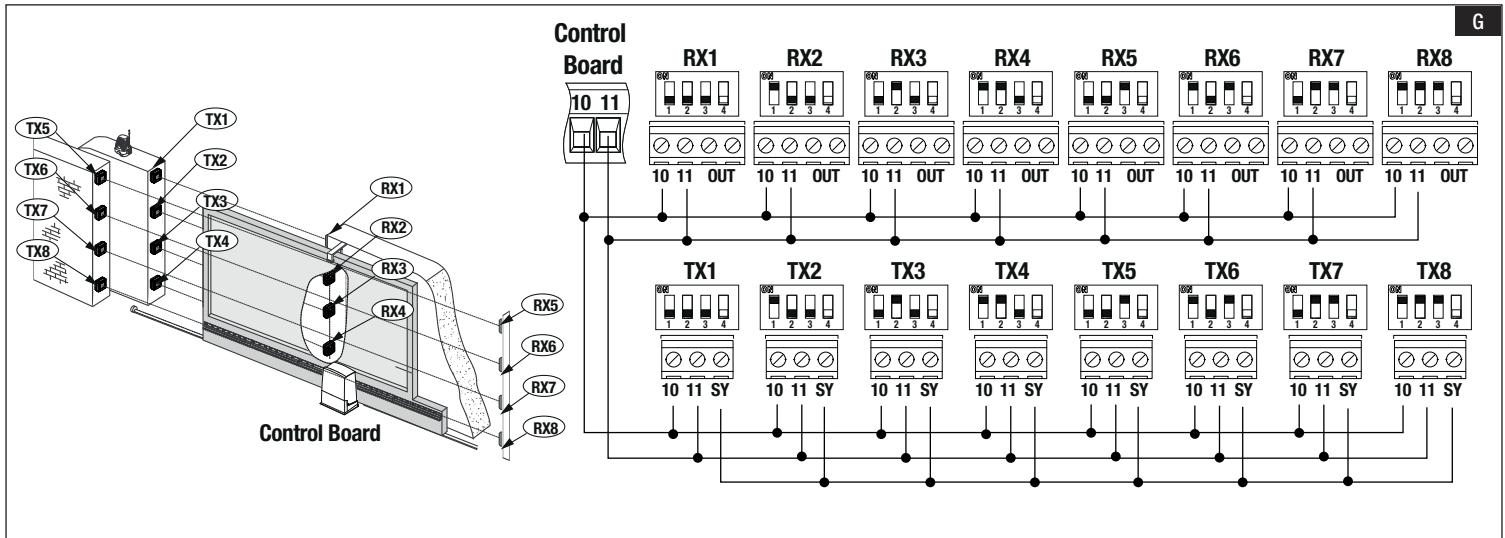
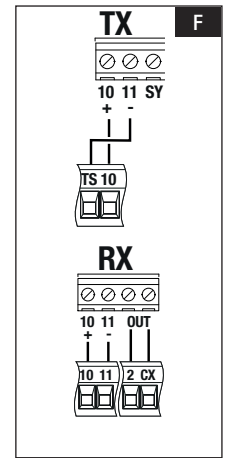
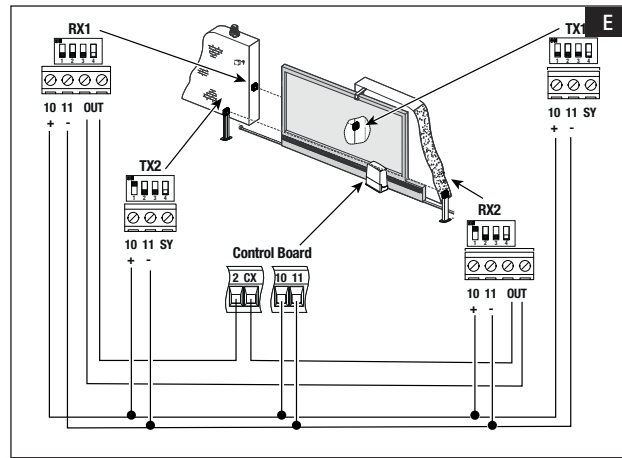
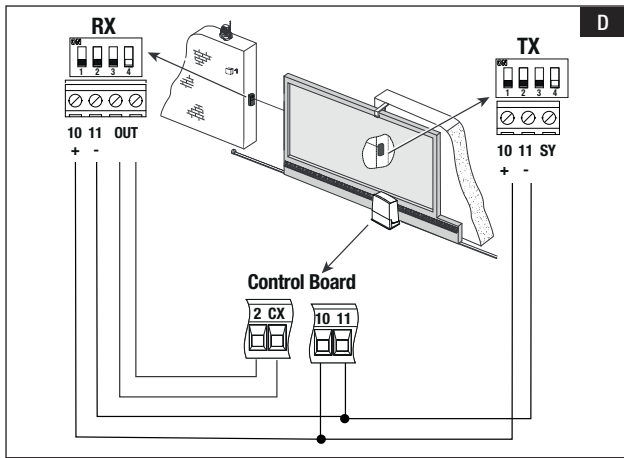
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português

**CAME S.P.A.**  
Via Martiri della  
Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier  
Treviso - Italy  
Tel. (+39) 0422 4940  
Fax (+39) 0422 4941  
info@came.com -  
www.came.com

**CAME.COM**

05/2023 - FA01943M4B





## Allgemeine Hinweise für den Techniker

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Einbau genau durch und führen Sie die vom Hersteller genannten Arbeiten aus. • Die Montage, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung muss von ausgebildeten Fachtechnikern und gemäß den derzeit geltenden Vorschriften durchgeführt werden. • Bei Eingriffen an der Steuerung, Antistatik-Schuhe und Kleidung anziehen. • Das Gerät ist ausschließlich für den Zweck zu verwenden, für den es entwickelt wurde. Andere Verwendungszwecke sind gefährlich. • Der Hersteller haftet nicht für durch ungeeignete, unsachgemäße und fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden. • Überprüfen Sie auch die Warnhinweise in der Installations- und Betriebsanleitung des Antriebs, zu dem dies Produkt gehört. • Sämtliche Montagearbeiten nur bei unterbrochener Stromzufuhr ausführen. • Das Produkt entspricht den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Bezugsnormen. • Das Produkt darf nur in der Originalverpackung des Herstellers und in geschlossenen Räumen (Eisenbahnwaggons, Container, geschlossene Fahrzeuge) transportiert werden. • Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, nicht mehr verwenden und den Kundendienst unter <https://www.came.com/global/en/contact-us> oder unter der auf der Website angegebenen Telefonnummer kontaktieren. • Das Herstellungsdatum ist in der auf dem Typenschild aufgedruckten Produktionscharge angegeben. Bitte kontaktieren Sie uns bei Bedarf unter <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind in den offiziellen Preislisten von Came enthalten.

**⚠ Bei nicht über eine CAME Steuerung gespeisten Geräten sicherstellen, dass die Stromleitung des Geräts über einen Begrenzer (max. 500 mA) verfügt.**

### Bezugsnormen

Das Produkt entspricht den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Bezugsnormen. • CAME S.p.A. bestätigt, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt der Richtlinie 2014/53/EU und den Radio Equipment Regulations 2017 entspricht. • Die vollständigen Texte der EU- (EG) und UK- (UKCA) Konformitätserklärungen finden Sie unter [www.came.com](http://www.came.com).

### Abbau und Entsorgung

Verpackung und Gerät am Ende des Lebenszyklus nicht in die Umwelt gelangen lassen, sondern entsprechend den im Verwendungsland gültigen Vorschriften entsorgen. Die wiederverwertbaren Bestandteile sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet. • DIE IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN UND INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. • ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEGBEN.

## Beschreibung

### 806TF-0080

DLX30CEP - Paar synchronisierte IR-Lichtschranken (Aufputz) 12 - 24 V AC - DC. Reichweite: 30 m.

## Technische Daten

MODELLE	DLX30CEP
Betriebsspannung (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Stromaufnahme (mA)	40
Max. Kontaktspannung (V)	30
Betriebstemperatur (°C)	-20 ÷ +55
Lagertemperatur (°C)*	-25 ÷ +70
Schutzart (IP)	54
Durchschnittliche Lebensdauer (Zyklen)**	100000

(\* ) Wenn das Produkt bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen gelagert oder transportiert wurde, muss das Produkt vor der Montage bei Raumtemperatur gehalten werden.

(\*\* ) Bei der angegebenen durchschnittlichen Produktlebensdauer handelt es sich um einen unverbindlichen Schätzwert, wobei davon ausgegangen wird, dass die Gebrauchs-, Installations- und Wartungsbedingungen eingehalten werden. Die Lebensdauer wird auch von anderen Faktoren, wie Klima- und Umwelteinflüssen, beeinflusst.

## Beschreibung der Bestandteile **A**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>1</b> Frontblende            | <b>5</b> Steuerung   |
| <b>2</b> Vorderer Rahmen        | <b>6</b> Befestigungsschrauben und Dübel (nicht enthalten) |
| <b>3</b> Selbstklebender Ring*  | <b>7</b> Aufputzgehäuse                                    |
| <b>4</b> Außenliegende Dichtung |  |




(\* ) Bei Anlagen mit TX-RX, die weniger als 5 Meter voneinander entfernt sind, und bei Toren mit reflektierenden Oberflächen empfehlen wir, den selbstklebenden Ring an der RX-Lichtschranke anzubringen.

## Abmessungen **B**

## Beschreibung der Platinenkomponenten


- ① LED-Anzeige RX-TX-Ausrichtung
- ② DIP (1-2-3) für Adresseneinstellung
- ③ LED-Anzeige aktiver Ausgang auf RX
- ④ JUMPER zur Ausgangskontaktstellung auf RX (standardmäßig Öffner)
- ⑤ Versorgungsklemmleiste
- ⑥ JUMPER zur Einstellung der Übertragungsreichweite (Standardeinstellung 30 m)
- ⑦ LED-Anzeige funktioniert auf TX
- ⑧ DIP (4) der TX-Lichtschanke zur Einstellung der Empfindlichkeit der Hinderniserkennung
- ⑨ Anschlussklemme SY, wird verwendet, wenn 3 oder mehr Lichtschrankenpaare (max. 8 Paare) vorhanden sind

## Verdrahtung und Einstellungen

- D** Anschluss eines Lichtschrankenpaars.
- E** Anschluss von zwei Lichtschrankenpaaren.
- G** Anschluss von mehreren Lichtschrankenpaaren (max. 8).
-  **Verbinden Sie die SY-Klemmen der TX-Lichtschränken untereinander.**
- F** Wenn der Sicherheitstest über die CAME Steuerung eingestellt ist, die TX-Lichtschränken auf der Steuereinheit nicht auf 10 + 11 sondern auf 10 + TS anschließen.
-  Bei den Ausgangskontakten OUT immer die in der Anleitung der entsprechenden CAME Steuerung enthaltenen Angaben zu Verdrahtung und Funktionen prüfen.
-  **Bei Installation zusammen mit Lichtschranken eines anderen Typs, empfehlen wir, die TX-Sender und RX-Empfänger immer abwechselnd zu installieren, siehe Abbildung **E****

## Funktion der DIP-Schalter

Verwenden Sie an der TX- und RX-Lichtschanke den DIP-Schalter (1-2-3), um die Adresse für jedes Lichtschrankenpaar einzustellen.

 **Beim ersten Lichtschrankenpaar (RX1-TX1) müssen alle DIP-Schalter unbedingt auf OFF gestellt werden.**

Verwenden Sie an der TX-Lichtschanke den DIP-Schalter (4), um die Empfindlichkeit der Hinderniserkennung einzustellen.

**OFF** = max. Empfindlichkeit der Hinderniserkennung (max. 4 synchronisierte Lichtschrankenpaare).

**ON** = normale Empfindlichkeit der Hinderniserkennung (von 5 bis 8 synchronisierte Lichtschrankenpaare).

 **Bei kombinierten Anlagen mit anderen Lichtschrankentypen empfehlen wir, die Empfindlichkeit niedriger einzustellen (DIP4 auf ON), um Störungen unter den Lichtschranken zu vermeiden.**

## LED-Statusanzeige

### Anzeige der RX-TX-Ausrichtung (LED ①)

LED	RX-TX-Lichtschränkenausrichtung
Blinkt 1 Mal pro Sekunde	schwach
Blinkt 2 Mal pro Sekunde	ausreichend
Blinkt 3 Mal pro Sekunde	gut
Blinkt 4 Mal pro Sekunde	sehr gut

### Betriebsanzeige auf TX (LED ⑦)

von TX2 bis TX8	Anzeige
Blinkt langsam	TX2-TX8 sind über die SY-Klemme mit TX1 verbunden
Blinkt schnell	TX2-TX8 sind nicht über die SY-Klemme mit TX1 verbunden

 **Der Sender der TX1-Lichtschanke signalisiert immer durch langsames Blinken.**

### Anzeige aktiver Ausgang auf RX (LED ③)

LED	Anzeige
Eingeschaltet	Ausgang im Ruhezustand
Ausgeschaltet	Ausgang aktiviert

## Advertencias generales para el instalador

Antes de comenzar la instalación, leer detenidamente las instrucciones y efectuar las operaciones de la manera especificada por el fabricante. • La instalación, la programación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser efectuados por personal cualificado y experto y ajustándose plenamente a las normas vigentes. • Utilizar ropa y calzados antiestáticos al actuar sobre la tarjeta electrónica. • El producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido expresamente diseñado y cualquier uso diferente se debe considerar peligroso. • El fabricante no puede ser considerado responsable frente a daños causados por usos indebidos, erróneos e irracionales.

• Consultar también las advertencias indicadas en los manuales de instalación y de uso de la automatización con la cual está asociado el producto. • Durante todas las fases de la instalación es necesario cerciorarse de que se actúe con la corriente eléctrica cortada. • El producto cumple con las directivas vigentes en el momento de su fabricación. • El producto, en el embalaje original del fabricante, puede transportarse solo en espacios cerrados (vagones de tren, contenedores de mercancías, vehículos cerrados). • En caso de mal funcionamiento del producto, dejar de utilizarlo y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en la dirección <https://www.came.com/global/en/contact-us> o en el número de teléfono indicado en la web. • La fecha de fabricación se indica en el lote de producción impreso en la etiqueta del producto. Si es necesario, ponerse en contacto con la empresa en la dirección <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • Las condiciones generales de venta figuran en las listas de precios oficiales de Came.

**⚠ Si el dispositivo no está alimentado desde un cuadro CAME, comprobar que la corriente de alimentación proporcionada al dispositivo tenga limitación de intensidad para no superar 500 mA.**

### Referencias Normativas

El producto cumple con las directivas vigentes en el momento de su fabricación. • CAME S.p.A. declara que el producto que se describe en este manual es conforme a la Directiva 2014/53/UE y al documento Radio Equipment Regulations 2017. • Los textos completos de las declaraciones de conformidad UE (CE) y UK (UKCA) están disponibles en [www.came.com](http://www.came.com).

### Puesta fuera de servicio y eliminación

No liberar al medio ambiente el embalaje ni el dispositivo al final de su vida útil; eliminarlos con arreglo a las normas vigentes en el país donde se utiliza el producto. Los componentes reciclables llevan el símbolo y el acrónimo del material. • LOS DATOS Y LA INFORMACIÓN PRESENTADOS EN ESTE MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO. • LAS MEDIDAS, SALVO INDICACIÓN CONTRARIA, SON EN MILÍMETROS.

## Descripción

### 806TF-0080

DLX30CEP - Par de fotocélulas de rayo infrarrojo sincronizado de superficie 12 - 24 V AC - DC. Alcance: 30 m.

## Datos técnicos

MODELOS	DLX30CEP
Alimentación (V - 50/60 Hz)	12 - 24 CA - CC
Corriente absorbida (mA)	40
Tensión máxima de contacto (V)	30
Temperatura de funcionamiento (°C)	-20 ÷ +55
Temperatura de almacenamiento (°C)*	-25 ÷ +70
Grado de protección (IP)	54
Vida media (ciclos)**	100000

(\* Antes de la instalación, el producto debe mantenerse a temperatura ambiente en caso de almacenamiento o transporte a temperaturas muy bajas o muy altas.

(\*\*) La vida media del producto es un dato meramente indicativo y estimado considerando unas condiciones correctas de uso, instalación y mantenimiento. También depende de otros factores, como las condiciones climáticas y ambientales, por ejemplo.

## Descripción de las partes **A**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>1</b> Tapa delantera        | <b>5</b> Tarjeta electrónica                          |
| <b>2</b> Bastidor delantero    | <b>6</b> Tornillos y tacos de fijación (no incluidos) |
| <b>3</b> Anillo adhesivo*      | <b>7</b> Caja para superficie                         |
| <b>4</b> Junta para superficie |   |




(\* Se recomienda aplicar el anillo adhesivo en la fotocélula RX en instalaciones con TX-RX colocadas a menos de 5 metros de distancia y cuando hay puertas con superficies reflectantes.

## Medidas **B**

## Descripción de los componentes de la tarjeta


- ① LED indicador de alineación RX-TX
- ② DIP (1-2-3) para configurar las direcciones
- ③ LED indicador de salida activa en RX
- ④ Puente para configurar el tipo de contacto de salida en RX (por defecto, contacto NC)
- ⑤ Bornero de alimentación
- ⑥ Puente para configurar el alcance de transmisión (por defecto, 30 m)
- ⑦ LED indicador de funcionamiento en TX
- ⑧ DIP (4) de la TX para configurar la sensibilidad de reconocimiento de obstáculos
- ⑨ Borne SY, para utilizar en caso de 3 o más pares de fotocélulas (máx. 8 pares)



## Conexiones y ajustes

-  Conexión de un par de fotocélulas.
-  Conexión de dos pares de fotocélulas.
-  Conexión de más pares de fotocélulas (máx. 8).

### Conectar entre sí los bornes SY de las fotocélulas TX.


 Si desde el cuadro de mando CAME se configura la función de prueba de servicios, conectar las fotocélulas TX a los bornes 10 y TS en lugar de 10 y 11 en el cuadro de mando.

 Para los contactos de salida OUT, consultar siempre las indicaciones relativas a la conexión y a las funciones en el manual del cuadro de mando CAME pertinente.

 **En caso de instalación con otras fotocélulas de tipo diferente, se recomienda instalar los emisores TX y los receptores RX en sentido alternado, como en la figura **

## Función de los DIP-switches

En TX y RX utilizar el DIP (1-2-3) para configurar la dirección en cada par de fotocélulas.

 **En el primer par de fotocélulas (RX1-TX1) siempre es obligatorio poner todos los DIP en OFF.**

En TX utilizar el DIP (4) para configurar la sensibilidad de reconocimiento de obstáculos.

**OFF** = máxima sensibilidad a obstáculos (máx. 4 pares de fotocélulas sincronizadas).

**ON** = sensibilidad normal (de 5 a 8 pares de fotocélulas sincronizadas).

 **En instalaciones mixtas con otros tipos de fotocélulas, se recomienda ajustar la sensibilidad más baja (DIP4 en ON) para evitar que las fotocélulas interfieran entre sí.**

## LED indicador de estado

### Indicación de alineación RX-TX (LED ①)

LED	Alineación de fotocélulas RX-TX
1 parpadeo por segundo	débil
2 parpadeos por segundo	suficiente
3 parpadeos por segundo	bueno
4 parpadeos por segundo	óptimo

### Indicación de funcionamiento en TX (LED ⑦)

de TX2 a TX8	Señalización
Parpadeo lento	TX2-TX8 conectadas a TX1 con borne SY
Parpadeo rápido	TX2-TX8 no conectadas a TX1 con borne SY

 El emisor de la fotocélula TX1 indica siempre un parpadeo lento.

### Indicación de salida activa en RX (LED ③)

LED	Señalización
Encendido	Salida en reposo
Apagado	Salida activa

## Algemene waarschuwingen voor de installateur

Voordat u begint met de installatie en de werkzaamheden die de fabrikant voorschrijft moet u de handleiding aandachtig doorlezen. • De installatie, programmering, inbedrijfstelling en het onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de geldende wetgeving. • Draag bij het hanteren van printplaten altijd geschikte kleding en ESD-schoenen. • Dit product mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expliciet is bestemd. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd. • De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die is veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onverstandig gebruik. • Lees tevens de voorschriften in de installatie- en gebruikshandleidingen van de automatisering waar het product bij hoort. • Vergewis u ervan dat tijdens de installatie de stroom is uitgeschakeld. • Het product is conform de toepasselijke richtlijnen die van kracht zijn op het moment van productie. • Het product in de originele verpakking van de fabrikant mag alleen in een gesloten omgeving vervoerd worden (treinwagens, gesloten voertuigen). • Wanneer er zich een storing voordoet, onderbreek het gebruik van het product en neem contact op met de klantenservice via <https://www.came.com/global/en/contact-us> of het telefoonnummer dat vermeld is op de website. • De productiedatum is vermeld in de productiepartij die op het productetiket is gedrukt. Neem indien nodig contact met ons op via <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • De algemene verkoopvoorwaarden zijn vermeld in de officiële prijslijsten van Came.

**⚠ Als het apparaat niet door een stuurkast van CAME wordt gevoed, zorg er dan voor dat de geleverde voeding een stroombe grenzing van maximaal 500 mA heeft.**

## Normatieve verwijzingen

Het product is conform de toepasselijke richtlijnen die van kracht zijn op het moment van productie. • CAME S.p.A. verklaart dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product conform is met richtlijn 2014/53/EU en het document Radio Equipment Regulations 2017. • De volledige teksten van de conformiteitsverklaringen EU (EG) en UK (UKCA) zijn beschikbaar op [www.came.com](http://www.came.com).

## Ontmanteling en afvalverwerking

Veruul het milieu niet: verwerk de verpakking en het apparaat aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende normen in het land waarin het product is gebruikt. Op de recyclebare onderdelen staan het symbool en de code van het materiaal. • DE IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VERMELDE GEGEVENS EN INFORMATIE KUNNEN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT WAARSCHUWING VOORAF WORDEN GEWIJZIGD. • DE MATEN ZIJN, TENZIJ ANDERS VERMELD, IN MILLIMETERS.

7 - FA01943M4B - 05/2023 © CAME S.p.A.

## Beschrijving

### 806TF-0080

DLX30CEP - Paar fotocellen met gesynchroniseerd infrarood voor opbouw, 12 - 24 V AC - DC.

Bereik: 30 m.

## Technische specificaties

MODELLEN	DLX30CEP
Voeding (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Max. opgenomen stroom (mA)	40
Maximumspanning contact (V)	30
Bedrijfstemperatuur (°C)	-20 ÷ +55
Opslagtemperatuur (°C)*	-25 ÷ +70
Beschermingsgraad (IP)	54
Gemiddelde levensduur (Cycli)**	100000

(\* ) Voor de installatie dient het product op kamertemperatuur worden bewaard indien het bij zeer lage of zeer hoge temperaturen opgeslagen of getransporteerd werd.

(\*\* ) De gemiddelde levensduur van het product is een louter indicatief gegeven waarbij rekening wordt gehouden met passende gebruiksomstandigheden, installatie en onderhoud. Ze wordt ook beïnvloed door andere factoren, zoals klimatologische en omgevingsomstandigheden.

## Beschrijving van de onderdelen **A**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>1</b> Frontplaat         | <b>5</b> Printplaat  |
| <b>2</b> Frontframe         | <b>6</b> Bevestigingsschroeven en pluggen (niet meegeleverd) |
| <b>3</b> Kleefring*         | <b>7</b> Opbouwdoos  |
| <b>4</b> Externe afdichting |  |




(\* ) Het is raadzaam om de kleefring aan te brengen op de RX-fotocel in installaties met TX-RX die minder dan 5 meter van elkaar opgesteld zijn en in aanwezigheid van hekken met reflecterende oppervlakken.

## Afmetingen **B**

## Beschrijving van de onderdelen van de printplaat


- ① Signaleringsled uitlijning RX-TX
- ② DIP (1-2-3) om de adressen in te stellen
- ③ Signaleringsled uitgang actief op RX
- ④ Jumpers om het contacttype in uitgang op RX in te stellen (default NC-contact)
- ⑤ Klemmenbord voor de voeding
- ⑥ Jumpers om het zendbereik in te stellen (default 30 m)
- ⑦ Signaleringsled werking op TX
- ⑧ DIP (4) van de TX om de gevoeligheid om obstakels te herkennen in te stellen
- ⑨ Klem SY, te gebruiken in geval van 3 of meer paren fotocellen (max. 8 paren)

## Aansluitingen en instellingen

-  Aansluiting van één paar fotocellen.
-  Aansluiting van twee paar fotocellen.
-  Aansluiting van meerdere paren fotocellen (max. 8).

 **Sluit de klemmen SY van de fotocellen TX op elkaar aan.**


 Als via de stuurkast CAME de functie servicetest wordt ingesteld, sluit de fotocellen TX aan op de klemmen 10 en TS in plaats van 10 en 11 op de stuurkast.

 Controleer voor de uitgangcontacten OUT altijd de aanwijzingen voor de aansluiting en de functies in de handleiding van de bijbehorende stuurkast van CAME.

 **In geval van een installatie met fotocellen van een ander type, is het raadzaam de zenders TX en de ontvangers RX afwisselend te installeren, zoals afgebeeld in figuur **

## Functies van de dipswitches


Op TX en RX, gebruik de DIP (1-2-3) om het adres van elk paar fotocellen in te stellen.

 **Op het eerste paar fotocellen (RX1-TX1) is het verplicht alle DIP's op OFF in te stellen.**

Op TX, gebruik de DIP (4) om de gevoeligheid om obstakels te herkennen in te stellen.

**OFF** = maximum obstakelgevoeligheid (max. 4 paar gesynchroniseerde fotocellen).

**ON** = normale gevoeligheid (van 5 tot 8 paar gesynchroniseerde fotocellen).

 **In gemengde installaties met andere soorten fotocellen is het raadzaam om de laagste gevoeligheid in te stellen (DIP4 op ON) om te vermijden dat de fotocellen elkaar storen.**


## Status-indicatieleds

### Signalering uitlijning RX-TX (LED ①)

LED	Uitlijning fotocellen RX-TX
1 x knipperen per seconde	zwak
2 x knipperen per seconde	voeldoende
3 x knipperen per seconde	goed
4 x knipperen per seconde	optimaal

### Signalering werking op TX (LED ⑦)

van TX2 tot TX8	Signalering
Traag knipperen	TX2-TX8 aangesloten op TX1 met klem SY
Snel knipperen	TX2-TX8 niet aangesloten op TX1 met klem SY

 **De zender van de fotocel TX1 meldt altijd een trage knippering.**

### Signalering uitgang actief op RX (LED ③)

LED	Signalering
Aan	Uitgang in rust
Uit	Uitgang actief



## Avisos gerais de instalação

Leia com atenção as instruções antes de iniciar a instalação e realize as operações como especificado pelo fabricante. • A instalação, a programação, a colocação em funcionamento e a manutenção devem ser feitas por pessoal qualificado e especializado, de acordo com a legislação aplicável. • Use vestuário e calçado antiestático em caso de intervenção na placa eletrónica. • O produto deve ser destinado apenas à utilização para a qual foi expressamente concebido e qualquer outra utilização deve ser considerada perigosa. • O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irracionais. • Verifique também as advertências presentes nos manuais de instalação e utilização do automatismo associado ao produto. • Durante todas as fases de instalação certifique-se de que trabalha com a tensão desligada. • O produto está conforme às diretivas de referência vigentes no momento do fabrico. • O produto na embalagem original do produtor só pode ser transportado em local fechado (vagões ferroviários, contentores, veículos fechados). • No caso de mau funcionamento do produto, interrompa a utilização e contacte o serviço a clientes através do endereço <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou do número de telefone indicado no site. • A data de fabrico está indicada no lote de produção imprimido na etiqueta do produto. Se necessário, contacte-nos através do endereço <https://www.came.com/global/en/contact-us>. • As condições gerais de venda estão indicadas na lista de preços oficiais da Came.

**⚠ Se o dispositivo não for alimentado pelo painel CAME, certifique-se de que a alimentação fornecida ao dispositivo possui uma limitação de corrente inferior a 500 mA.**

## Referências Regulamentares

O produto está conforme às diretivas de referência vigentes no momento do fabrico. • CAME S.p.A., declara que o produto descrito neste manual respeita a Diretiva 2014/53/UE e o documento Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação 2017. • Os textos completos das declarações de conformidade UE (CE) e UK (UKCA) estão disponíveis em [www.came.com](http://www.came.com).

## Desmantelamento e eliminação

Não abandone a embalagem e o dispositivo no meio ambiente no fim do seu ciclo de vida, mas elimine-os de acordo com as normas aplicáveis no país em que o produto é utilizado. Os componentes recicláveis apresentam o símbolo e a sigla do material. • OS DADOS E AS INFORMAÇÕES INDICADOS NESTE MANUAL DEVEM SER CONSIDERADOS SUSCETÍVEIS DE ALTERAÇÃO A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE PRÉVIO AVISO. • SE NÃO FOR DIVERSAMENTE INDICADO, AS MEDIDAS SÃO EM MILÍMETROS.

## Descrição

### 806TF-0080

DLX30CEP - Par de fotocélulas com raio infravermelho sincronizado externas 12 - 24 V AC - DC. Alcance: 30 m.

## Dados técnicos

MODELOS	DLX30CEP
Alimentação (V - 50/60 Hz)	12 - 24 AC - DC
Corrente consumida (mA)	40
Tensão máxima de contacto (V)	30
Temperatura de funcionamento (°C)	-20 ÷ +55
Temperatura de armazenamento (°C)*	-25 ÷ +70
Grau de proteção (IP)	54
Duração média (Ciclos)**	100000

(\* Antes da instalação, o produto deve ser mantido à temperatura ambiente, no caso de armazenamento ou transporte a temperaturas muito baixas ou muito altas.

(\*\*) A duração média do produto é um dado puramente indicativo e estimado, tendo em conta condições de utilização, instalação e manutenção conformes. Esta também é influenciada por outros fatores, como por exemplo condições climatéricas e ambientais.

## Descrição das peças **A**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>1</b> Cobertura frontal | <b>5</b> Placa eletrónica                               |
| <b>2</b> Base frontal      | <b>6</b> Parafusos e buchas de fixação (não fornecidos) |
| <b>3</b> Anel autocolante* | <b>7</b> Caixa externa                                  |
| <b>4</b> Vedação externa   |   |

(\* Recomenda-se aplicar o anel autocolante na fotocélula RX nas instalações com TX-RX situadas a menos de 5 metros de distância e se presentes portões com superfícies refletoras.

## Dimensões **B**

## Descrição dos componentes da placa


- ① LED de sinalização de alinhamento RX-TX
- ② DIP (1-2-3) para configurar os endereços
- ③ LED de sinalização de saída ativa em RX
- ④ Jumper para configurar o tipo de contacto de saída em RX (contacto predefinido NC)
- ⑤ Bloco de terminais da alimentação
- ⑥ Jumper para configurar o alcance de transmissão (predefinido 30 m)
- ⑦ LED de sinalização de funcionamento em TX
- ⑧ DIP (4) do TX para definir a sensibilidade de reconhecimento do obstáculo
- ⑨ Terminal SY, a utilizar em caso de 3 ou mais pares de fotocélulas (máx. 8 pares)

## Ligações e configurações

- D** Ligação de um par de fotocélulas.
- E** Ligação de dois pares de fotocélulas.
- G** Ligação de vários pares de fotocélulas (máx. 8).

 Ligue os terminais SY das fotocélulas TX entre si.


**F** Se no painel de controlo CAME for definida a função de teste serviços, ligue as fotocélulas TX aos terminais 10 e TS em vez de 10 e 11 no painel de controlo.

 Para os contactos de saída OUT, verifique sempre as indicações relativas à ligação e às funções no manual do painel de controlo CAME associado.

 Em caso de instalação com outras fotocélulas de tipo diferente, recomenda-se instalar os transmissores TX e os recetores RX em direção alternada, como na figura **E**

## Função dos DIP switches


Em TX e RX utilize o DIP (1-2-3) para definir o endereço em cada par de fotocélulas.

 **No primeiro par de fotocélulas (RX1-TX1) é sempre obrigatório configurar todos os DIP em OFF.**

Em TX utilize o DIP (4) para definir a sensibilidade de reconhecimento do obstáculo.

**OFF** = sensibilidade máxima ao obstáculo (máx. 4 pares de fotocélulas sincronizadas).

**ON** = sensibilidade normal (de 5 a 8 pares de fotocélulas sincronizadas).

 **Em instalações mistas com outros tipos de fotocélulas, recomenda-se definir a sensibilidade mais baixa (DIP4 em ON) para evitar que as fotocélulas interfiram entre elas.**

## LED de sinalização do estado

### Sinalização de alinhamento RX-TX (LED ①)

LED	Alinhamento fotocélulas RX-TX
1 pisca por segundo	fraco
2 piscas por segundo	suficiente
3 piscas por segundo	bom
4 piscas por segundo	ótimo

### Sinalização de funcionamento em TX (LED ⑦)

de TX2 a TX8	Sinalização
Intermitência lenta	TX2-TX8 ligados a TX1 com terminal SY
Intermitência rápida	TX2-TX8 não ligados a TX1 com terminal SY

 O transmissor da fotocélula TX1 sinaliza sempre uma intermitência lenta.

### Sinalização de saída ativa em RX (LED ③)

LED	Sinalização
Aceso	Saída em repouso
Apagado	Saída ativa





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier

Treviso - Italy

Tel. (+39) 0422 4940

Fax (+39) 0422 4941

[info@came.com](mailto:info@came.com) - [www.came.com](http://www.came.com)